

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น  
อำนวยการไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐกาบอง ในโอกาสวันเอกราชของสาธารณรัฐกาบอง ซึ่งตรงกับ  
วันที่ ๑๗ สิงหาคม ๒๕๖๖ ดังนี้

His Excellency Mr. Ali Bongo Ondimba,  
President of the Gabonese Republic,  
Libreville.

On the occasion of the Independence Day of the Gabonese Republic, I take this opportunity to express my cordial congratulations and best wishes for the good health and happiness of Your Excellency as well as for the progress and prosperity of the Gabonese Republic and her people.

With forty-seven years of thriving amicable ties and cooperation between Thailand and the Gabonese Republic to build on, I am convinced that our friendship will continue to grow and further strengthen. Such cordial relationship will, in turn, serve as the driving force for our even closer cooperation bringing greater mutual benefits in the years ahead.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

ฯพณฯ นายอะลี บองโก ออนติмба

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐกาบอง

กรุงลีเบรอวิล

ในโอกาสวันเอกราชของสาธารณรัฐกาบอง ข้าพเจ้าขอส่งคำอำนวยพรและความปรารถนาดี เพื่อพละนาถัยที่สมบูรณ์และความสุขสวัสดิ์ของท่านประธานาธิบดี ทั้งเพื่อความก้าวหน้ารุ่งเรืองของประเทศ และประชาชนชาวกาบอง

ด้วยความสัมพันธ์ฉันมิตรและความร่วมมือระหว่างประเทศไทยและสาธารณรัฐกาบองที่มีมาตลอดระยะเวลา ๔๗ ปี ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่า ความสัมพันธ์อันดีนี้จะยังคงเจริญงอกงามแน่นแฟ้น อีกทั้งจะเป็นพลังขับเคลื่อนความร่วมมือให้ใกล้ชิดยิ่งขึ้น เพื่อประโยชน์สุขร่วมกันเป็นอเนกประการระหว่างประเทศทั้งสอง ในภายภาคหน้า

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว